

This resource is intended for free distribution
and use by NHS service providers

वैद्यकीय संवाद चार्ट्स Medical communication charts

कोंकणी
Konkani



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

म्हजी चिंता

My concerns



वैद्यकीय/नर्सिंचो पंगड
Medical/nursing team



म्हजी तपासणी/चिकित्सा
My investigations/diagnosis



म्हज्या कुटुंबाक चिंता आसा
My family has concerns



म्हजे वखद दिवप
My medications



म्हजो मूड/भावना
My mood/emotions



म्हजो धर्म/धार्मिकताय
My religion/spirituality

हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later

મ્હજી મલાયકી

My health

 खोंकली Cough	 સ્વાસ ઘેવપાક શકના Can't breath	 गरम अणभवप Feel hot	 થંડ અણभवપ Feel cold	 છાતીત દુખપ Chest pain
 धडकी येवप Palpitations	 વાસ/રુચ નાસપ No smell/taste	 દુખપ Pain	 જામ જાવપ Tired	 પુરલ્લ યેવપ Skin rash
 तकली दुखप Headache	 તાલ્લો ખુસખુસપ Sore throat	 બેચૈન Uncomfortable	 કોવીડ નેગેટિવ્હ COVID negative	 કોવીડ પોઝિટીવ્હ COVID positive

હય
Yes

ના
No

खबर ना
Don't know

માગીર
Later

म्हाका कशे दिसता

How I feel



दुयेंत दिसता

Feel sick



उलटी

Vomiting



आतकडी समस्या

Bowel problems



मुताची समस्या

Urine problems



भूक लागप

Hungry



तान लागप

Thirsty



तुमी जेवन आयल्यात?

Have you been eating?



तुमी पिवन आयल्यात?

Have you been drinking?

संडासाक
Diarrhoea

मलावरोध
Constipation

रगत
Blood

दुखप
Pain

रगत
Blood

मुतांत वचना
Not passing urine

हय

Yes

ना

No

खबर ना

Don't know

मागीर

Later

आयची येवजण

Today's plan

आमी तुमच्या फुडल्या वारश्या
कडेन उलोवपाक शकता?

Can we speak to your next of kin?

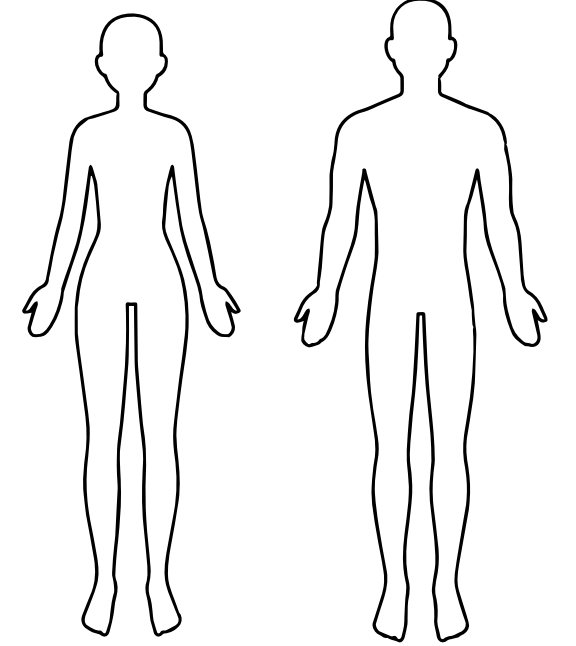
आमकां आयज कांय प्रतिमा
मेळोवपाची गरज आसा
We need to get some imaging today

CT
CT

एक्स-रे
X-ray

अल्ट्रासाउंड
Ultrasound

MRI
MRI



आमी तुमचे आयज रगत
घेवपाक शकता

Can we take your bloods today?

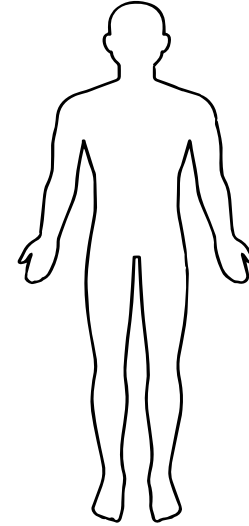
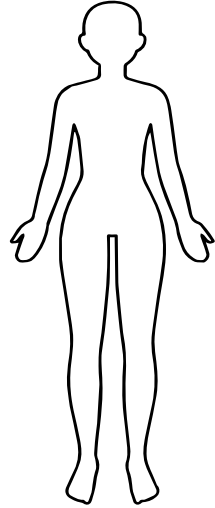
हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later

म्हजे दुख्ख My pain



हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later

म्हजो मूड

My mood

 राग येवप Angry	 दुखेस्त Sad	 भियेंल्ली Scared	 अस्वस्थ Anxious	 निर्मनीस Lonely
 जाम जावप Tired	 भोग Suffering	 वाज येवप Fed up	 शांत Calm	 सोयीचें Comfortable



हय Yes	ना No	खबर ना Don't know	मागीर Later
-----------	----------	----------------------	----------------

म्हजो धर्म/धार्मिकताय

My religion/spirituality

तुमचो धार्मिक भावार्थ कितें आसा?

What are your religious beliefs?

क्रिस्तां
Christianity

बौद्ध धर्म
Buddhism

इस्लाम
Islam

शिखवाद
Sikhism

ताओवाद
Taoism

यहुदी धर्म
Judaism

शिंगो
Shinto

हेर
Other

हिन्दु धर्म
Hinduism

हांव खात्रीन
सांगपाक शकना
I'd rather not say

म्हाका विश्वासू फुडारी
पळोवपाक जाय

I want to see a
faith leader

उपकार करून
म्हज्या वांगडा बस
Please sit with me

म्हाका पवित्र ग्रंथ
वाचपाक जाय

I would like to
read scriptures

म्हाका म्हज्या कुटुंबा
कडेन उलोवपाक जाय

I want to talk to
my family

म्हाका एकटे
रावपाक जाय

I would like to be alone

म्हाका पवित्र ग्रंथ
वाचपाक जाय

I would like scriptures
to be read to me

हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later

बाळंटर

Maternity

भुरगें हालता?

Is the baby moving?

कसलेय उदक गळटा?

Any water leaking?

योनिंतल्यान कसलेय रगत येता?

Any bleeding from the vagina?

तुमकां कसलीय दुखापत आसा?

Do you have any pain?

आमकां तुमकां CTG (कार्डिओग्राफी)
मोनिटरान घालपाची गरज आसा

We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

तुमची सर्विक्स कशी फांकारपाचो
अंदाज घेवपाफ हांव एक योनीची
परिक्षा दिवपाक शकता?

May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is?

हय
Yes

ना
No

खबर ना
Don't know

मागीर
Later



Chelsea and Westminster Hospital

NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

These medical communication charts are intended for free distribution and use by NHS service providers. They must not be modified, altered or rebranded without prior written permission from Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust. For queries or feedback, please contact chelwest.comms@nhs.net.

For further information about this resource, please visit
www.chelwest.nhs.uk/mcc

Concept acknowledgment: King's College Hospital NHS Foundation Trust

Grant funding: CW+ registered charity n°1169897

© 2024 Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust • v1.1 Sep 2024